ENGLISH VOCABULARY · VOCABULAIRE EN ANGLAIS

Watercolour vocabulary

The key techniques and materials you will hear during the workshop, with the French term. Les techniques et le matériel clés de l'atelier, avec le terme français.

ENGLISH	FRANÇAIS	DEFINITION
analogous colours	couleurs analogues	colours that sit close together on the colour wheel
charging	mélange sur le papier	mixing two or more colours directly on the paper instead of on a palette
cold-pressed paper	papier grain fin	lightly textured paper that absorbs paint and water
complementary colours	couleurs complémentaires	colours directly opposite each other on the colour wheel
drybrush technique	pinceau sec	brushwork done on the dry surface of the paper
flat wash	lavis uni	strokes laid side by side, on wet or dry paper, to create an even layer of colour
glazing	glacis	applying thin, transparent washes of one colour over another
gradated wash	lavis dégradé	a wash whose value changes gradually from dark to light
granulation	granulation	a speckled effect when coarse pigment settles into the paper as it dries
gouache (body colour)	gouache	an opaque watercolour that can be applied thick or thin
hard edge	bord net	the sharply defined outline of a shape
hot-pressed paper	papier grain satiné	smooth, slick paper that does not easily absorb paint and water
hue	teinte	a colour's common name, for example cadmium red
intensity	intensité, saturation	a colour's saturation, brightness or strength
layering	superposition	applying premixed colours over a wash to change its value or intensity
lifting paint	enlever la peinture	removing paint with a brush, paper towel or tissue to correct, add texture or create highlights
lost and found edges	contours perdus et retrouvés	broken or implied edges, used to suggest movement

ENGLISH	FRANÇAIS	DEFINITION
masking fluid	drawing gum	liquid latex used to keep the white of the paper and create textures
palette	palette	the surface on which watercolours are mixed or stored
palette knife	couteau à peindre	a small spatula used to apply or remove paint, or to add texture
pan paint	godets	small cakes of watercolour in half-pan or whole-pan sizes
pigment	pigment	dry colouring matter mixed with water and gum arabic to make paint
rough paper	papier grain torchon	heavily textured paper
soft edge	bord flou	a fading or disappearing edge
scrubbing	frottage	a dry-brush technique to lift paint from, or add colour to, an area
staining colours	couleurs tachantes	colours that sink into the paper before the water evaporates; hard to lift
temperature	température	how warm or cool a colour is, depending on its place on the wheel
tint	ton dilué	a colour weakened by adding water: the more water, the lighter it gets
transparent paint	peinture transparente	pigment mixed with gum arabic, glycerine and a wetting agent
value	valeur	a colour's relative lightness or darkness
variegated wash	lavis panaché	a wet-into-wet wash where colours placed side by side blend at their edges
wet-into-dry wash	humide sur sec	a wash applied to dry paper; also called a glaze or layering wash
wet-into-wet wash	mouillé sur mouillé	painting on wet paper and letting colours blend freely; vivid when wet, softer once dry
YUPO	papier YUPO	a synthetic, plastic-like paper that does not easily absorb paint and water

In the studio: “Can I try a wet-into-wet wash for the sky?” — *Je peux essayer un mouillé sur mouillé pour le ciel ?*